



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gruodžio 5 d.
(OR. en)

16375/23

**Tarpinstitucinė byla:
2023/0172(COD)**

TRANS 576
MAR 160
OMI 87
IA 347
CODEC 2397

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio

dokumento Nr.: 15953/23

Komisijos dok. Nr.: 10103/23

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2009/21/EB dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi

– *Bendras požiūris*

Delegacijoms priede pateikiamas *bendras požiūris* dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo, kurį Taryba priėmė 2023 m. gruodžio 4 d. įvykusiame 3991-ame posėdyje.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

kuria iš dalies keičiama Direktyva 2009/21/EB dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Sąjungos laivybos bei ja besinaudojančių piliečių sauga ir aplinkos apsauga turėtų būti užtikrintos visą laiką;

¹ OL C [...], [...], p. [...].

² OL C [...], [...], p. [...].

- (2) pagal 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) ir pagal konvencijų, kurių depozitarė yra Tarptautinė jūrų organizacija (IMO), nuostatas valstybės, kurios yra tų priemonių šalys, yra atsakingos už įstatymų ir kitų teisės aktų priėmimą ir už visas kitas priemones, kurių gali prireikti imtis siekiant visapusiškai įgyvendinti šias priemones, kad būtų užtikrinta, jog žmogaus gyvybės apsaugos jūroje ir jūros aplinkos apsaugos požiūriu laivas būtų tinkamas naudoti pagal paskirtį;
- (3) siekiant užtikrinti IMO konvencijų veiksmingumą Sąjungoje, visos valstybės narės turi imtis būtinų priemonių, kad įvykdytų šiose konvencijose nustatytus įsipareigojimus, susijusius su laivais, kurie plaukioja su jų vėliava. Tuo tikslu valstybės narės turėtų veiksmingai ir nuosekliai vykdyti savo, kaip vėliavos valstybių, įsipareigojimus pagal 2013 m. gruodžio 4 d. priimtą IMO rezoliuciją A.1070(28) dėl IMO priemonių įgyvendinimo kodekso (III kodeksas), kurioje išdėstytos privalomos nuostatos, kurias turi įgyvendinti vėliavos valstybės;
- (3a) nedarant poveikio IMO konvencijų nuostatomis dėl *force majeure*, valstybės narės turėtų galėti nustatyti apžiūrų, inspektavimų, audito ir patikrinimų apribojimus, taikomus krizinėse situacijose, dėl kurių gali kilti pavojus už tokią veiklą atsakingo ar ją atliekančio personalo fizinei neliečiamybei, kartu leidžiant laivams toliau vykdyti veiklą;
- (3b) III kodekso taikymas minimas šių tarptautinių dokumentų naujausiose redakcijose: 1974 m. Tarptautinė konvencija dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje; 1973 m. Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu; 1997 m. protokolas, kuriuo iš dalies pakeista 1973 m. Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu; 1978 m. Tarptautinė konvencija dėl rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų; 1966 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų krovininės vaterlinijos nustatymo ir 1988 m. protokolas; 1969 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų matmenų nustatymo ir 1972 m. Tarptautinė konvencija dėl tarptautinių laivų susidūrimo jūroje prevencijos taisyklių;

- (3c) vėliavos valstybės ekspertai yra asmenys, valstybių narių kompetentingų institucijų įgalioti atlikti laivų apžiūrą ir juos sertifikuoti. Tokiems darbuotojams gali padėti kiti, pavyzdžiui, tikrinantys radijo įrenginius. Tačiau tokie darbuotojai neturėtų apimti technikų, atliekančių gelbėjimo priemonių techninę priežiūrą, arba ekspertų, tiesiogiai nedalyvaujančių atliekant prekybos laivyno apžiūras;
- (3d) III kodekso 22 skirsnyje nurodyta, kad vėliavos valstybė turėtų imtis visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų, kad laivai, turintys teisę plaukioti su jos vėliava, ir jos jurisdikcijai priklausantys subjektai bei asmenys laikytųsi tarptautinių taisyklių ir standartų, kad būtų užtikrintas jos tarptautinių įsipareigojimų vykdymas. Visų pirma 22.2 skirsnyje minimi inspektavimai, kuriais siekiama įsitikinti, ar tikroji laivo ir jo įgulos būklė atitinka turimus liudijimus. Tokių inspektavimų periodiškumą valstybės narės turėtų nustatyti taikydamos rizika grindžiamą požiūrį arba savo pačių procedūras ir instrukcijas, įskaitant kokybinius ir kiekybinius kriterijus. Šioje direktyvoje nurodytų vėliavos valstybių inspektavimų tikslas turėtų būti užtikrinti III kodekso, o ne Sąjungos teisės aktų, susijusių su IMO konvencijomis, laikymąsi;
- (4) kadangi IMO rezoliucija A. 948 (23) buvo panaikinta IMO rezoliucija A. 1156(32), valstybės narės su jų vėliava plaukiojantiems laivams turėtų taikyti suderintus vėliavos valstybės sertifikavimo ir apžiūros reikalavimus, nustatytus atitinkamose procedūrose ir gairėse, pridėtose prie IMO rezoliucijos A. 1156(32) dėl apžiūros gairių pagal suderintą apžiūros ir sertifikavimo sistemą. Apžiūros gairių priedų turėtų būti laikomasi tiek, kiek vėliavos valstybės ekspertai laiko, kad tai būtina;
- (5) tarptautiniu lygmeniu atsakomybė už jūrų laivų avarijų tyrimą tenka vėliavos valstybei, o Sąjungos lygmeniu pagrindinius jūrų laivų avarijų tyrimui taikomus principus, pavyzdžiui, dėl valstybių narių tyrimo įstaigų nepriklausomumo, reglamentuoja Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/18/EB³. Ši direktyva turėtų nepažeisti Direktyvos 2009/18/EB;
- (6) (išbraukta)

³ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/18/EB, nustatanti pagrindinius principus, taikomus avarijų jūrų transporto sektoriuje tyrimui, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 1999/35/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/59/EB (OL L 131, 2009 5 28, p. 114).

- (7) valstybių narių administracijos turėtų gauti atitinkamų išteklių, skirtų savo vėliavos valstybės įsipareigojimams įgyvendinti, atitinkančių laivyno dydį ir pobūdį bei pagrįstų atitinkamais IMO reikalavimais. Remiantis valstybių narių praktine patirtimi, turėtų būti nustatyti būtiniausi su šiais ištekliais susiję kriterijai ir inspektavimo tikslai, taip pat numatytos galimybės naudotis ne vidaus inspektorių paslaugomis, laikantis IMO priemonių įgyvendinimo kodekso (A.1070(28)) (IMO III kodeksas);
- (7a) nedarant poveikio atitinkamiems nacionalinės teisės aktams, valstybės narės gali leisti, kad vėliavos valstybės ekspertai ir inspektoriai, dirbantys tik valstybės narės kompetentingai institucijai, galėtų dirbti ir kitą darbą, pavyzdžiui, vykdyti mokslinę ar akademinę veiklą, jei dėl to nekyla interesų konfliktų ar tai nekliudo jų nepriklausomumui;
- (8) (išbraukta)
- (9) (išbraukta)
- (10) (išbraukta)
- (11) duomenų bazės, kurioje elektroniniu formatu pateikiama esminė informacija apie laivus, plaukiojančius su valstybės narės vėliava, sukūrimas ir plėtojimas, taip pat galimybės išduoti elektroninius liudijimus užtikrinimas, turėtų padėti valstybėms narėms geriau keistis informacija. Sukūrus bendrą ir vienodą elektroninių liudijimų išdavimo duomenų bazę, įskaitant tų liudijimų galiojimo patikrinimo priemonę, būtų sudarytos palankesnės sąlygos realiam proveržiui siekiant Sąjungos jūrų sektoriaus skaitmenizacijos ir būtų prie to prisidėta. Tai padėtų patenkinti jos subjektų, visų pirma tų valstybių narių, kurios negalėjo sukurti savo elektroninių liudijimų sistemų, veiklos poreikius, taip pat padėtų veiksmingiau naudoti turimus ribotus išteklius;
- (12) stebėsenos tikslais reikėtų skatinti, kad esminė informacija, pavyzdžiui, laivo duomenys, registruotasis savininkas ir su laivo liudijimais susiję duomenys, būtų prieinama visoms atitinkamoms institucijoms ir Komisijai;

- (13) valstybės narės turėtų ir toliau įrodyti, kad laikosi privalomų IMO priemonių, kaip reikalaujama 2013 m. gruodžio 4 d. IMO Asamblėjos priimtoje Rezoliucijos A.1067(28) dėl IMO valstybių narių audito plano sistemos ir procedūrų naujausioje redakcijoje;
- (14) (išbraukta)
- (15) siekiant toliau gerinti su vėliava plaukiojančių laivų kokybę ir užtikrinti vienodas sąlygas valstybių narių jūrų administracijoms, administracinių procedūrų, įtrauktų į kokybės valdymo sistemą pagal ISO arba lygiaverčius standartus, kokybės sertifikavimas turėtų apimti jūrų administracijos veiklos dalis, susijusias su apžiūra, inspektavimu, auditu, tikrinimu ir sertifikavimu, už kuriuos atsakinga valstybė narė, kaip vėliavos valstybė. Be to, turėtų būti paaiškinta visa atitinkama veikla, įskaitant viso apžiūras ar inspektavimus atliekančio arba juose dalyvaujančio vėliavos valstybės personalo, taip pat atlikti inspektavimus padedančio kito personalo, kuris įdarbintas ne tik valstybės narės kompetentingos institucijos ir kuris gali padėti atlikti tam tikrus inspektavimus, išskyrus teisės aktų nustatytas apžiūras ar vėliavos valstybės inspektavimus, pareigas, įgaliojimus, tarpusavio ryšius ir pranešimo bei informavimo priemones. Kokybės valdymo sistema turėtų būti užtikrinama, kad šios direktyvos taikymo srityje pripažintoms organizacijoms pavestos užduotys atitiktų vėliavos valstybės nurodymus, ir ji turėtų apimti būtinas su tuo susijusias kontrolės priemones. Siekiant užtikrinti jų nepriklausomumą, valstybės narės turėtų imtis tinkamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias dalyvaujančių darbuotojų interesų konfliktams, susijusiems su jų atliekamu darbu;
- (16) (išbraukta)
- (17) (išbraukta)
- (18) (išbraukta)
- (19) (išbraukta)

- (20) turėtų būti patvirtintos šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės, susijusios su laivų informacijos duomenų baze. Siekiant užtikrinti vienodas Direktyvos 2009/21/EB įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011⁴;
- (20a) Komisija turėtų išnagrinėti galimybę sukurti vėliavos valstybės klausimus sprendžiančių valstybių narių ekspertų, taip pat prirėikus kitų suinteresuotųjų subjektų, forumą, kuriame būtų reguliariai keičiamasi informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais ir rengiamos gairės tokiems klausimams kaip laivų inspektavimo procedūros, inspektorių mokymo ištekliai, rizika grindžiami kriterijai, kuriais gali būti naudojamosi inspektavimo veiksmingumui didinti, galimas bendros suderintos veiklos rezultatų sistemos kūrimas, vėliavos valstybės veiklos rezultatų analizės kriterijai, naudojami nustatant geriausią praktiką, ir visais kitais su šios direktyvos įgyvendinimu susijusiais klausimais;
- (20b) kad valstybėms narėms, neturinčioms į šios direktyvos taikymo sritį patenkančių su jų vėliava plaukiojančių laivų, nebūtų nustatyta neproporcinga administracinė našta, tokios valstybės narės neturėtų privalėti perkelti šios direktyvos nuostatų į nacionalinę teisę ir jos įgyvendinti, kol tenkinama ši sąlyga;
- (21) (išbraukta)
- (22) kadangi šios direktyvos tikslų, t. y. didinti laivybos saugumą ir užkirsti kelią teršimui iš laivų, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

⁴ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(23) todėl Direktyva 2009/21/EB turėtų būti iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2009/21/EB pakeitimai

Direktyva 2009/21/EB iš dalies keičiama taip:

-1) 1 straipsnio 1 dalies a ir b punktai pakeičiami taip:

- „a) užtikrinti, kad valstybės narės veiksmingai ir nuosekliai vykdytų savo kaip vėliavos valstybių pareigas ir įsipareigojimus ir
- b) didinti saugumą ir užkirsti kelią teršimui iš laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava.“;

0) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Taikymo sritis

Ši direktyva taikoma valstybės, su kurios vėliava laivas plaukioja, administracijai, kai laivams taikomi liudijimai ir jie plaukioja tarptautiniais reisais.“;

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

-a) a punktas pakeičiamas taip:

- „a) laivas – laivas arba valtis, plaukiojantys su valstybės narės vėliava, kuriems taikomos atitinkamos IMO konvencijos, patenkančios į III kodekso taikymo sritį, ir kurie privalo turėti liudijimą;“;

a) e punktas pakeičiamas taip:

„e) IMO auditas – auditas, atliekamas pagal Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) priimtos Rezoliucijos A.1067(28) („IMO valstybės narės audito schemos sistema ir procedūros“) naujausios redakcijos nuostatas;“;

b) papildoma šiais punktais:

„f) konvencijos – konvencijos su jų protokolais ir pakeitimais, pagal kuriuos III kodeksą taikyti yra privaloma, bei susiję privalomi kodeksai (naujausia redakcija);

g) III kodeksas – Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) priimtos Rezoliucijos A.1070(28) („IMO priemonių įgyvendinimo kodeksas“) 2 dalis, išskyrus 16, 18, 19, 20, 21, 29, 30, 31, 32, 34, 38, 39, 40 ir 41 punktus (naujausia redakcija);

h) vėliavos valstybės ekspertas – viešojo sektoriaus darbuotojas, valstybės narės kompetentingos institucijos tinkamai įgaliotas ir tik jai dirbantis, atsakingas už laivų ir bendrovių, kuriems taikomi atitinkami privalomi tarptautiniai dokumentai, apžiūrų, patikrinimų ir audito atlikimą ar juos atliekantis ir tenkinantis 8 straipsnio 1 dalyje nustatytą nepriklausomumo reikalavimą;

i) vėliavos valstybės inspektorius:

i) viešojo sektoriaus darbuotojas, dirbantis tik valstybės narės kompetentingai institucijai ir jos tinkamai įgaliotas, arba

ii) asmuo, dirbantis ne tik valstybės narės kompetentingai institucijai ir jos tinkamai įgaliotas, kuris dirba *ad hoc* pagrindu arba yra sudaręs sutartį su valstybės narės kompetentinga institucija,

kuris gali atlikti vėliavos valstybės inspektavimus ir tenkina 8 straipsnio 1 dalyje nustatytus kvalifikacijos ir nepriklausomumo reikalavimus;

- j) kitas personalas, padedantis atlikti apžiūras – valstybės narės kompetentingos institucijos arba jos vardu veikiančios pripažintos organizacijos tinkamai įgalioti asmenys, kurie gali padėti vėliavos valstybės ekspertams atlikti apžiūras, kaip nurodyta kompetentingos institucijos, ir kurie tenkina 8 straipsnio 1 dalyje nustatytus komunikacijos, kvalifikacijos ir nepriklausomumo kriterijus;
- k) vėliavos valstybės inspektavimas – inspektavimas, po kurio neišduodamas liudijimas, atliekamas siekiant įsitikinti, ar tikroji laivo ir jo įgulos būklė atitinka turimus liudijimus; kai inspektavimas laive neatliekamas, juo užtikrinama tokio pat lygio sauga ir patikimumas kaip atliekant inspektavimą vietoje;
- j) HSSC – Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) priimta Rezoliucija A. 1156(32) („Apžiūros, atliekamos pagal suderintą apžiūros ir sertifikavimo sistemą, rekomendacijos“), 2021 m., naujausia redakcija.“;

2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Prieš leisdama laivui, kuriam buvo suteikta teisė plaukioti su valstybės narės vėliava, vykdyti veiklą atitinkama valstybė narė imasi priemonių, kurias ji laiko tinkamomis, kad užtikrintų, kad atitinkamas laivas laikytųsi taikytinų tarptautinių taisyklių ir reglamentų. Tų priemonių gali imtis pripažinta organizacija, veikianti valstybės narės vardu, jei ji yra tinkamai įgaliota kompetentingos institucijos. Visų pirma ji patikrina su laivo sauga susijusią informaciją naudodamasi, jei jų yra, inspektavimo ataskaitomis ir liudijimais, kurie yra jos pačios duomenų bazėje arba atitinkamai 6a straipsnyje nurodytoje duomenų bazėje valstybių narių, nusprendusių dalyvauti ją naudojant, atveju. Prireikus ji konsultuojasi su ankstesne vėliavos valstybe, kad nustatytų, ar tebėra nepašalintų tos valstybės nustatytų trūkumų ar saugos problemų.“;

3) įterpiami šie straipsniai:

„4a straipsnis

Su valstybės narės vėliava plaukiojančių laivų sauga

„1. Valstybės narės tarptautinei laivybai taiko visas privalomas konvencijose išdėstytas nuostatas, susijusias su vėliavos valstybe, pagal tose konvencijose nustatytas sąlygas ir jose nurodytiems laivams.

„2. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad laivai, turintys teisę plaukioti su jų vėliava, laikytųsi su konvencijomis susijusių tarptautinių taisyklių, reglamentų ir standartų. Be to, valstybės narės imasi šių priemonių:

- a) (išbraukta)
- b) užtikrinama, kad laivai, turintys teisę plaukioti su jų vėliava, būtų apžiūrimi pagal apžiūros, atliekamos pagal suderintą apžiūros ir sertifikavimo sistemą (HSSC), rekomendacijas, ir laikantis tos sistemos priedų, kiek laikoma, kad tai būtina;
- ba) užtikrinama, kad pripažintos organizacijos įdarbintas ekspertas, galėtų atlikti tas pačias užduotis, kurias atlieka vėliavos valstybės ekspertai, kai valstybės narės kompetentinga institucija juos įgaliojo tai daryti, ir
- c) atliekami vėliavos valstybės inspektavimai, siekiant įsitikinti, ar tikroji laivo būklė atitinka turimus liudijimus; tokie inspektavimai gali būti atliekami taikant rizika grindžiamą požiūrį, kuris gali apimti šiuos kriterijus:
 - i) įrašai apie vėliavos valstybės atliktų apžiūrų, audito ir patikrinimų metu nustatytus trūkumus ir neatitikimus;
 - ii) pranešimai apie labai rimtas avarijas;
 - iii) laivai, kuriuos uosto valstybės kontrolės institucija sulaikė arba kuriems išdavė draudimą vykdyti veiklą;

iv) laivai, viršijantys kiekvienos valstybės narės nustatytą uosto valstybės kontrolės trūkumų rodiklį;

v) įrašai apie trūkumus, nustatytus atliekant inspektavimus pagal nacionalinės teisės aktus, atsižvelgiantį tai, ką kiekviena valstybė narė laiko tinkama.

Valstybės narės gali nukrypti nuo rizika grindžiamo požiūrio ir atlikti vėliavos valstybės inspektavimus taikydamos savo pačių procedūras bei instrukcijas ir naudodamosi atitinkama informacija pagal III kodeksą.

„3. Valstybės narės užtikrina, kad visi pagal 2 punkto c papunktį atlikto inspektavimo metu patvirtinti arba nustatyti trūkumai būtų ištaisyti per tinkamą vėliavos valstybės nustatytą laiką.

„4. Atlikęs vėliavos valstybės inspektavimą, vėliavos valstybės inspektorius parengia šios užduoties atlikimo rezultatų ataskaitą.

4b straipsnis

Saugos ir taršos prevencijos reikalavimai

„1. Kiekviena valstybė narė[...] užtikrina, kad jos administracija naudotųsi tinkamais ištekliais, nesvarbu, ar jie būtų nuosavi, ar deleguoti, atitinkančiais jos laivyno dydį ir pobūdį ir susijusiais su administracinių procesų įgyvendinimu, procedūromis ir būtinais ištekliais, visų pirma 4a straipsnyje ir šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatytooms pareigoms vykdyti.

„2. Kiekviena valstybė narė užtikrina vėliavos valstybės ekspertų, vėliavos valstybės inspektorių ir kito personalo, padedančio atlikti apžiūras, ir pripažintų organizacijų veiklos priežiūrą.

„3. Kiekviena valstybė narė sukuria arba išlaiko projekto peržiūros ir techninių sprendimų priėmimo pajėgumus, nesvarbu, ar jie būtų nuosavi, ar deleguoti, atitinkančius jos laivyno dydį ir pobūdį.

„4. (išbraukta)

4c straipsnis

Mokymas ir gebėjimų stiprinimas

„1. Už laivų ir bendrovių apžiūrų, inspektavimų, audito ir patikrinimų atlikimą atsakingas arba juos atliekantis personalas turi būti mokomas atsižvelgiant į konkrečią vykdomą veiklą.

„2. Valstybės narės gali parengti savo vėliavos valstybės inspektorių ir ekspertų gebėjimų stiprinimo sistemą ir ją atnaujinti, atsižvelgdamos į naujas ar papildomas pareigas, kylančias iš konvencijų ir III kodekse nurodytų dokumentų.“;

4) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) vienintelė pastraipa numeruojama kaip 1 dalis;

b) papildoma šia 2 dalimi:

„2. Valstybės narės parengia ir įgyvendina tinkamą kontrolės ir stebėsenos programą, kad būtų galima laiku reaguoti į 1 dalyje nurodytas situacijas.“;

5) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Elektroninė informacija ir keitimasis ja

„1. Valstybės narės užtikrina, kad apie laivus, kurie plaukioja su jų vėliava, elektroniniu formatu būtų pateikiama bent ši informacija:

- a) išsami informacija apie laivą (pavadinimas, IMO numeris ir kt.);
 - b) teisės aktų nustatytų liudijimų (išsamių ar tarpinių) galiojimo data;
 - c) duomenys apie pripažintas organizacijas, dalyvavusias išduodant laivui liudijimą;
 - d) (išbraukta)
 - e) (išbraukta)
 - f) duomenys apie laivus, kurie per ankstesnius 12 mėnesių baigė plaukioti su atitinkamos valstybės narės vėliava;
 - g) (išbraukta).
- „2. (išbraukta)

6) įterpiamas šis straipsnis:

„6a straipsnis

Laivų informacijos duomenų bazė

„1. Komisija sukuria, tvarko ir atnaujina laivų informacijos duomenų bazę, kurioje kaupiama 6 straipsnyje nurodyta informacija ir kuria valstybėms narėms teikiamos paslaugos elektroninių liudijimų išdavimo ir kontrolės srityje. Valstybės narės gali prisijungti prie tos duomenų bazės. Ta duomenų bazė gali būti grindžiama Direktyvos 2009/16/EB 24 straipsnyje nurodyta duomenų baze ir turėti panašias funkcijas kaip ta duomenų bazė.

„2. Nedarant poveikio nacionaliniams duomenų apsaugos reikalavimams, valstybės narės, nusprendusios naudotis laivų informacijos duomenų baze:

- a) perduoda 6 straipsnyje nurodytą informaciją ir
- b) gali perduoti į laivų informacijos duomenų bazę informaciją, susijusią su pagal šią direktyvą atliktais inspektavimais, įskaitant informaciją apie trūkumus ir liudijimus, ir
- c) gali naudotis šia duomenų baze savo laivų elektroniniams liudijimams išduoti, pasirašyti, patvirtinti, pratęsti ir panaikinti,

užtikrindamos, kad informacija būtų suderinama ir sąveiki.

2a. 6 straipsnyje nurodytai informacijai rinkti valstybės narės gali naudoti savo duomenų bases. Ta informacija bent kartą per metus perduodama Komisijai. Komisija šiuos duomenis integruoja į laivų informacijos duomenų bazę.

„3. Komisija užtikrina, kad iš laivų informacijos duomenų bazės būtų galima gauti aktualius su šios direktyvos įgyvendinimu susijusius duomenis, grindžiamus valstybių narių pateiktais inspektavimo duomenimis.

„4. Valstybės narės, nusprendusios naudotis duomenų baze, turi turėti prieigą prie visos informacijos, įrašytos šio straipsnio 1 dalyje nurodytoje laivų informacijos duomenų bazėje ir Direktyvoje 2009/16/EB numatytoje inspektavimo sistemoje. Nė viena šios direktyvos nuostata netrukdo atitinkamoms kompetentingoms institucijoms valstybėse narėse ir tarp jų keistis tokia informacija su Komisija arba su Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002⁵ įsteigta Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA).

„5. Valstybės narės, nusprendusios naudotis duomenų baze, užtikrina, kad 6 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų teisės aktų nustatytų liudijimų galiojimo data būtų elektroniniu būdu perkeliama į šio straipsnio 1 dalyje nurodytą laivų informacijos duomenų bazę, naudojant suderintos elektroninių ataskaitų teikimo sąsajos funkcinės ir techninės specifikacijas, numatytas Direktyvos 2009/16/EB 24a straipsnyje.

5a. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais apibrėžiamas 6a straipsnio 2 dalies a punkte nurodytos duomenų bazės veikimas ir pajėgumai. Valstybės narės, perduodančios duomenis pagal šio straipsnio 2a dalį, tuose įgyvendinimo aktuose nustatytais sąlygomis turi prieigą prie duomenų bazėje esančios informacijos, pateiktos pagal 6a straipsnio 2 dalies a punktą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 10 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

⁵ 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą (OL L 208, 2002 8 5, p. 1).

7) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Valstybių narių atitikties reikalavimams ir veiklos stebėseną

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad jų administracijos IMO auditas būtų atliekamas pagal IMO patvirtintą ciklą.

„2. (išbraukta)

„3. Siekdama užtikrinti veiksmingą šios direktyvos įgyvendinimą ir stebėti šioje direktyvoje nustatytą administracijos teisinių pareigų laikymosi vėliavos valstybėse bendrą veikimą, Komisija renka būtiną informaciją rengdama apsilankymus valstybėse narėse.“;

8) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„Kiekviena valstybė narė įgyvendina ir tvarko savo administracijos veiklos, susijusios su vėliavos valstybės įsipareigojimais, operatyvinių sričių kokybės valdymo sistemą. Tokia kokybės valdymo sistema sertifikuojama pagal taikytinus tarptautinius kokybės standartus, pavyzdžiui, ISO 9001 standartus.

Kokybės valdymo sistema apima apžiūras, inspektavimus, auditą ir patikrinimus atliekančio personalo ir vėliavos valstybės personalo, tvarkančio, atliekančio ir tikrinančio su vėliavos valstybės pareigomis pagal konvencijas susijusį ir šioms pareigoms įtakos turintį darbą, pareigas, įgaliojimus ir tarpusavio santykius. Tokios pareigos pagrindžiamos dokumentais, nurodant, kokio tipo ir apimties inspektavimo darbą gali vykdyti ne tik kompetentingai institucijai dirbantys vėliavos valstybės inspektoriai, taip pat nurodoma, kaip toks personalas turi bendrauti ir teikti informaciją. Kokybės valdymo sistemoje nurodoma, kokias užduotis gali atlikti kitas personalas, padedantis atlikti apžiūras.

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad ne tik kompetentingai institucijai dirbančių vėliavos valstybės inspektorių ir kito personalo, padedančio atlikti apžiūras, išsilavinimas, mokymas ir priežiūra atitiktų užduotis, kurias jie įgalioti atlikti, ir kad jie gebėtų taikyti vėliavos valstybės nurodymus, procedūras ir kriterijus.

Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias viso apžiūrą, patikrinimą ar inspektavimą atliekančio personalo interesų konfliktams, taip pat priemonių, susijusių su nepriklausomumu atliktino darbo atžvilgiu.

Po trejų metų po šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę dienos kokybės valdymo sistema turi apimti su šiuo straipsniu susijusius aspektus.“;

a2) 2 dalis pakeičiama taip:

„Valstybės narės, esančios žemo veiklos rezultatų lygio sąraše, paskelbtame Paryžiaus susitarimo memorandumo dėl uosto valstybės kontrolės (toliau – Paryžiaus MOU) naujausioje metinėje ataskaitoje, ne vėliau kaip per keturis mėnesius po Paryžiaus MOU ataskaitos paskelbimo pateikia Komisijai ataskaitą apie savo kaip vėliavos valstybių veiklos rezultatus.

Ataskaitoje nustatomos ir analizuojamos pagrindinės priežastys, dėl kurių buvo vykdomi sulaikymai bei atsirado trūkumų, kuriais remiantis buvo suteiktas žemo veiklos rezultatų lygio statusas.“;

b) (išbraukta)

9) 9 straipsnis išbraukiamas;

10) (išbraukta)

11) 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Komiteto procedūra

„1. Komisijai padeda Reglamentu (EB) Nr. 2099/2002 įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS). Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

„2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.“;

12) (išbraukta)

13) (išbraukta)

13a) 11 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos, valstybės narės, neturinčios į šios direktyvos taikymo sritį patenkančių su jų vėliava plaukiojančių laivų, gali netaikyti pareigos perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę ir ją įgyvendinti, kol tenkinama pirmiau nurodyta sąlyga. Bet kuri valstybė narė, ketinanti pasinaudoti ta nukrypti leidžiančia nuostata, ne vėliau kaip [*perkėlimo į nacionalinę teisę data*] praneša apie tai Komisijai. Komisijai taip pat pranešama apie visus vėlesnius pakeitimus.

Tos valstybės narės negali leisti į šios direktyvos taikymo sritį patenkantiems laivams plaukioti su jų vėliava ir registruoti tokių laivų savo nacionaliniame registre, kol neperkels šios direktyvos į nacionalinę teisę ir jos neįgyvendins.“;

14) (išbraukta)

2 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

Valstybės narės ne vėliau kaip [*Leidinių biurui: prašom įrašyti datą – ketveri metai nuo šios dalinio keitimo direktyvos įsigaliojimo dienos*] priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė